

თავისუფლი სამართველო

WEEKLY NEWSPAPER

TAVISUPALI SAKARTVELO

(FREE GEORGIA)

№4

26 ნოემბერი - 2 დეკემბერი
1994 წ.

ინდექსი 66421

ფასი 400 რუბლის
შესაბამისი პუბლი

გაზეთი
რეგისტრირებულია
იუსტიციის სამინისტროს
მიერ
სარეგისტრაციო მოწმობის
№ 0441



პირები - სამართველო პოლიტიკის ძლიერების დღისასესაული

“ჩვენ დათის შობელი გამყალობს ხახულის და გვიცავს მარად თეთრი გიორგი”, ჩვენ ბედნიერი ერი ვართ. არ ყოვილა ჩვენს ისტორიაში, თუნდაც ყველაზე უმძიმეს ჟამს, ეპიზოდი, რომ გმირი არ გვყოლდა. ყოველთვის, როცა ერს დაუდგებოდა მძიმე ხანა დაძაბუნების, როცა ისე ჩანდა, თითქოს ჩაკვდა მისი შერგია, მოერია მტერი, დათრგუნა, დაბენავა - საიდანდაც, ლამის არქაული სიღრმეებიდან გამონდებოდა ყრმა უმიშარი თვალებით, ანთებული გულით, პირველი ქრისტენის ყოვლის მომრევი რწმენით და შეგვიძებდა. ჩვენშიც აანთებდა თავისუფლის წევრების შეგრძნებას, ბრძოლის უნის, უკეთესისკენ სწრაფის სურვილს და აღდგებოდა ერთი ის ენერგია, რომელიც ქვეყანას მომავლისკენ გზას უკაფავდა, აცოცხლებდა, აძლიერებდა - საქართველო მკვდრეთით აღსდგებოდა სასწაულებრივად!

ამ სასწაულებრივი აღდგინების ისტორიაა მთელი ჩვენი გზა. ჩვენს მეხსიერებაში დაცულია უკეთი წამი აღდგომისგან განცდილი აღმაფრენის და თავისებური მათი, ვინც ერს აღასრულებინა ეს ყველაზე მაღალი მისტერია - ღმერთთან ერთობის.

ჩვენ გვქონია ჟამი დაცემისა, ჟამი გლოგისა, ჟამი იმედის წარკვეთისა, მაგრამ მოვსწრებივართ დროსაც, როცა “დედამიწაზე დადის მესსია”.

და სანამ ერთ ქართველს მაინც ახსოვს, რა შეუდარებელი გრძნობაა, როცა გარშემო ყველა და ყველაფერი აღფრთოვანებით იწყებს ახალ სიცოცხლეს, რა განუმეორებელი იდუმალება ახლავს თან ამ გამოღვიძებას, როგორი უცნაურია თავისუფლების სიტყო...

სანამ არსებობს ამ დროის მონატრება, მანამ არსებობს იმედი, რომ აღდგომის მისტერია ისევ აღსრულდება.

We, the Refugees from Abkhazia

We are the Georgian refugees from Abkhazia. It has been two years since we estranged from our homes live in Tsikhisdziri holiday hotel in Ajara.

Dire circumstances compelled us to write this letter. Actually we're dying of hunger. Bread and water is all we can afford, considering that the bread we get can't be fed even to the animals. For the last two years the so called "Humanitarian Aid" provided us with: 3 kg of flour, 1 kg of milk powder, 2 lit. of oil, 2 kg of sugar, 1 kg of beans, 300 gr. of macaroni. Besides the management of the holiday hotel closed down the dining rooms which used to be some kind of comfort to us.

We haven't received any aid for the small children, the old and the invalids of war in Abkhazia. We aren't provided with medical care.

Some time ago, several people contacted hepatitis, but it became impossible to hospitalize them.

As no one needs our coupons we neither can turn to the doctor nor buy medicines. If a driver guesses we are refugees, he would not stop the bus, as we have no roubles. It's winter already and we do not even have winter clothes. For the absence of clothes and school necessities, children can't attend classes. For winter we were given one warm blanket per family.

These facts might sound unbelievable and exaggerated but you can come and see for your own the inhuman conditions we're living in.

For how long we're supposed to endure such untold suffering and humiliation?

We made several appeals to Eduard Shevardnadze, to the head of the so-called "Salvation Army" organization in Georgia Captain Ronald Leigh and many others, all in vain. All of them seem to have their own plans regarding Georgia and we do not stir up their interest. Although they declare that everything must and is being done for the refugees. It's clear that somebody is getting rich on our misfortunes while we and our children are dying of hunger.

Z. Zhorzhiani
Z. Kveitaia
N. Kapianidze
M. Khariaishvili
V. Stoianova
Sh. Lobzhanidze
B. Gugeshashvili
N. Managadze
L. Dzomidava
L. Zhorzhiani
S. Khurtsilava
R. Metreveli
M. Pirtskhalaishvili
I. Tshikviladze
Metreveli Lili
Shubitidze Mitsuha
Rekhviashvili Meri
Managadze
Patsatsia Nino
Rostobaia Vera
Todua Larisa
Kvitatiani Tengiz

The Georgians are sold as slaves in Abkhazia

Trade of the captives and slaves became common practice in Abkhazian region. With the help of mafiosi structures on both sides of Enguri river, Georgians lured to Sabediano are captured and sold for - 500 000 - 1.000.000 roubles for each person. Horrifying event occurred this September in the village of Baghmarani, Gulripshi region, in the family of Ksenia Berulava, 80 year old pensioner teacher. Her sister Nadia, brother Kapiton, and sister in law Shushu were to be ransomed by their relatives from Tbilisi, for half a million roubles for each person.

For the inner disagreements which arose among the slave-traders, the captives were taken to their own yard at 2. a.m. and shot. Afterwards they took the bodies to the house and burnt it down.

After Learning of their fate the Red Cross notified the relatives in Tbilisi: "They're dead and buried in their estate".

On October 15, Sharo Aslanikashvili, sold twice as a slave managed to escape from the village of Lindava, Sokumi region. His "owners" made him labour in Gudauta and Sokumi region.

Political Prisoner Leri Donadze

Leri G. Donadze was born in Tbilisi in 1941. He's a graduate of Tbilisi Politechnical Institute with the profession of a mining engineer. He worked in the Department of Geology, at construction projects and Ministry of Industry. He was arrested on September 11, 1992, in Tbilisi, on a charge of participation in the so-called "Kvareli Forest Case", having the aim to overthrow the government, according to articles 65, 67, 78 and 79 of the Criminal Law. He was accused of banditism, terrorism, formation of armed groups and subversive activities.

On November 10, 1993, the "Kvareli Case" trial was over and Leri Donadze was sentenced to 13 years in the prison of strict regime. Together with the other accused he was sent to Ksani Colonial Prison.

In January, 1994, after Shevardnadze's notorious radio statement, in which he defined the sentence as quite mild, an escape was staged in Ksani Colonial Prison. Despite the fact that none of the "Kvareli Case" participants attempted to escape, they were once again tried by the Mtskheta Region Court

and sentenced to three years of strict regime imprisonment. At present, Leri Donadze serves time in Ortachala 137/11 Strict Regime Prison for two falsified cases.

That is How my "confession" was cooked up

To the member of the Georgian Supreme Court Collegium, Mr. I. Tkeshelashvili

From the polit-prisoner Leri G. Donadze Statement

I'd like to draw your attention to the fact that I have been kept prisoner from September 11, 1992. I was arrested in the street and taken to Tbilisi Preventive-Detention Cell, without knowing the reason for my detention.

After being brutally beaten and threatened as well, I was taken to Tbilisi Police Chief David Zeikidze. Boris Ivanov and several other police officers were also present. After they were through with threats and insults they ordered me to be taken to my flat and to make sure that all my family members, including the children, were present. They intended to plant hand grenades, ammunition and fire arms there.

Having undergone all the tortures, I knew at once that Ivanov's orders would have been carried out.

After that they fabricated charges against me. At the same time they warned me that in case I refused to give evidence, I would have been put under the same "press". (The "press" includes beating of innocent people with rubber or wooden truncheons and hilts). I was beaten mainly in the stomach, chest and feet soles. They also threatened to force me sit on a bottle or jump out of the 5th or 7th floor of the Police Department building.

Inspector Jinjolava was conducting the investigation, while the group inspector Anzor Baluashvili stood in the doorway, offering Jinjolava his assistance and replying from time to time: "let's put him under the "press", if necessary." Such were the circumstances in which my "confession" was made.

Having been convinced in the unobjectivity of the investigation and my own powerlessness, I signed everything they put in front of me in order to survive somehow (I knew that one of our group, a teacher, Vakhtang Goksalde, was tortured to death in Preventive Detention Cell),

and appear at the court, where I would have made the truth public. I appeal to you to make this statement known to everyone who is not indifferent to a human fate and Justice.

Leri Donadze
13.05.93.

"Kvareli Case" is brought to Court Again

A group of persons already convicted in "Kvareli Case" are being tried for the second time.

Court sessions on the "Case Zviad Gamsakhurdia and his supporters" are continuing. The majority of the accused are not present at court; nor are the lawyers.

Examination of the victims and witnesses is in process now, though the violation of Court procedure is evident.

The victimis examined, stated that they learnt the names of the accused from the T.V programme, on September 8, 1992.

Simultaneously examination of the accused in the so-called "Kvareli Case" is going on.

This time they appear in court as witnesses, which is an unprecedented fact in the Georgian jurisdiction.

The society is well aware that thee so-called "Kvareli Case" is connected with "the Case of Zviad Gamsakhurdia and his supporters." and that it was separated from the main case by the procuratoe office. It would have made the conviction of "Kvareli group" much easier and become a strengthening factor in the future "Chikovani Street Explosion Case".

These fabricated cases were deftly put to use to incriminate Zviad Gainsakhurdia and his supporters with terroristic activities throughout Georgia.

Court sentence is in force which means that the accused are already found guilty. According to the law no one shall be considered guilty until the court sentence is pronounced. Thus "Kvareli Case" verdict can not be considered correct.

Let's get back to the trial, at which a group of persons sentenced in "Kvareli Case" act as witnesses. Leri Donadze

refused to give evidence against whom I'm witnessing? I want to see these people. Let me see Domukhovski, Gelbakhiani, Dokvadze and others" (We'd like to remind you, that by the judge's decision 12 of the 19 accused are driven out of the court - room).

The witness, Gela Gachechiladze declared that the above-mentioned trial, just as "Kvareli Case", is being conducted by Georgia's puppet regime, supported by Russia, and he recognizes neither the trial nor the junta regime. "Time will come and you will also be tried."

The judge Mirza Dolidze, imediately ordered Gela Gachechiladze out of the court-room.

The witness Bidzina Goderdzishvili also refused to act as a witness, saying that neither he recognized the trial.

Evidence given by the "Kvareli Case" convict and witness, Levan Darakhvelidze was horrifying. He described all the sadistic, inhuman methods applied against him in order to extract evidence during the investigation. "They made me confess I was one of those, who attempted to explode Jaba Ioseliani. My tortures continued whole month. I could not stand this any more and cut my stomach with a razor.

At the court-session of November 14, the Kvareli Region policeman was examined. He stated that Vakhtang Goksalde, tortured afterwards to death, was brought to police station, while he was on duty.

During the examination Lawyer Mosesiani tried to put several questions in order to clarify the fact. The Lawyer's questions angered the judge Mirza Dolidze. "Stop all this song and dance about the fact. Goksalde is dead and that is all. Nobody's at fault."

We'd like to end our review with the fact that the lawyer Yuza Jghamadze, dismissed earlier from the Lawyer's Collegium, sued the collegium for this illegal action.

Thus we'll become the witnesses of one more interesting trial.

Nino Chechelashvili

განცხადება

ჩვენი გაზეთის გავრცელების მსურველებს,
განხაგუთებით რაოთხებიდან, ვთხოვთ,
დაგვიკავშირდნენ შემდეგ ნომერზე:

93-24-69